

Einbau- und Wartungsanleitung

3D Anschraubband Stahl (Achsabstand 36 mm) 555.656 / 555.657 / 555.660 / 555.661

3D Anschraubband Edelstahl (Achsabstand 36 mm) 555.658 / 555.659

Notice de montage et d'entretien

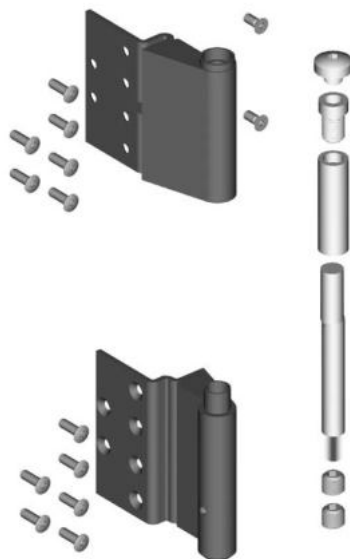
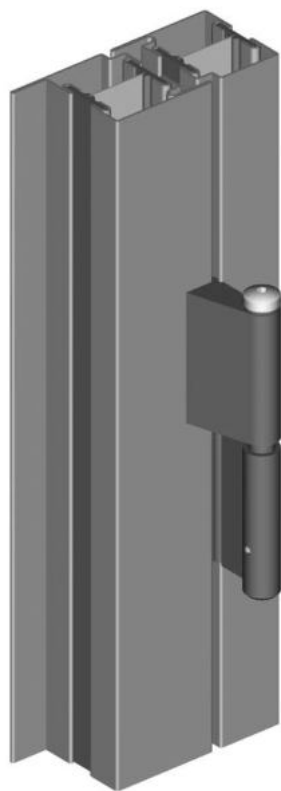
Paumelle à visser 3D en acier (Entraxe 36 mm) 555.656 / 555.657 / 555.660 / 555.661

Paumelle à visser 3D en acier Inox (Entraxe 36 mm) 555.658 / 555.659

Installation and maintenance instructions

3D Screw-on hinge steel (Hinge pin distance 36 mm) 555.656 / 555.657 / 555.660 / 555.661

3D Screw-on hinge stainless steel (Hinge pin distance 36 mm) 555.658 / 555.659



Jansen AG
Steel Systems
CH-9463 Oberriet
Telefon +41 (0)71 763 91 11
www.jansen.com
info@jansen.com

HINWEIS: Das Austauschen von Beschlagteilen und das Justieren des Fensters dürfen nur durch einen Fachmann erfolgen!

JANSEN

Artikelübersicht

Vue d'ensemble des articles

Article overview



555.656 links
555.657 rechts

3D Anschraubband (Achsabstand 36 mm)

Stahl verzinkt und
blauchromatiert,
für die Systeme

- Janisol
- Janisol 2
- Janisol BT70
- Janisol C4

VE = 2 Stück

555.656 à gauche
555.657 à droite

Paumelle à visser 3D (Entraxe 36 mm)

acier zinguée et
chromatée bleu,
pour les systèmes

- Janisol
- Janisol 2
- Janisol BT70
- Janisol C4

UV = 2 pieces

555.656 left
555.657 right

3D screw-on hinge (Hinge pin distance 36 mm)

galvanised steel and
blue chromated,
for the systems

- Janisol
- Janisol 2
- Janisol BT70
- Janisol C4

PU = 2 pieces



555.658 links
555.659 rechts

3D Anschraubband (Achsabstand 36 mm)

Edelstahl geschliffen
1.4307 (AISI 304L),
für die Systeme

- Janisol
- Janisol 2
- Janisol BT70
- Janisol C4

VE = 2 Stück

555.658 à gauche
555.659 à droite

Paumelle à visser 3D (Entraxe 36 mm)

acier Inox poli 1.4307
(AISI 304L), pour
les systèmes

- Janisol
- Janisol 2
- Janisol BT70
- Janisol C4

UV = 2 pieces

555.658 left
555.659 right

3D screw-on hinge (Hinge pin distance 36 mm)

polished stainless steel
1.4307 (AISI 304L),
for the systems

- Janisol
- Janisol 2
- Janisol BT70
- Janisol C4

PU = 2 pieces





555.660 links
555.661 rechts

**3D Anschraubband
(Achsabstand 36 mm)**

Stahl verzinkt und
blauchromatiert,
für das System

- Jansen-Economy 60

VE = 2 Stück

555.660 à gauche
555.661 à droite

**Paumelle à visser 3D
(Entraxe 36 mm)**

acier zinguée et
chromatée bleu,
pour la système

- Jansen-Economy 60

UV = 2 pieces

555.660 left
555.661 right

**3D screw-on hinge
(Hinge pin distance
36 mm)**

galvanised steel and
blue chromated,
for the system

- Jansen-Economy 60

PU = 2 pieces



555.011

Einschweissplättchen

Stahl, 22x14x3 mm, zum
Einschweissen zwischen
die Janisol-Schalen.

VE = 20 Stück

555.011

Plaque à souder

acier, 22x14x3 mm,
pour soudage entre les
demi-profilés Janisol.

UV = 20 pièces

555.011

Weld-in face plate

steel, 22x14x3 mm,
to weld in between
the Janisol-skins.

PU = 20 pieces



450.093

Fließfett

für die Schmierung
der Jansen-Bänder.

VE = 1 Flasche à 500 g
2 Dosierflaschen

450.093

Graisse fluide

pour le graissage des
paumelles Jansen.

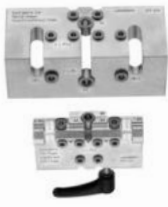
UV = 1 flacon de 500 g
2 flacons doseurs

450.093

Lubrication

for lubricating
Jansen hinges.

PU = 1 bottle each 500 g
2 dosing bottles



499.430

Bohrlehre

für die Anschraubbänder
555.656-555.661

VE = 1 Flügelrahmenteil
1 Blendrahmenteil

499.430

Gabarit de perçage

pour les paumelles
à visser 555.656-555.661

UV = 1 pièce pour
cadre vantail
1 pièce pour
cadre dormant

499.430

Drilling jig

for the screw-on hinges
555.656-555.661

PU = 1 piece for
leaf frame
1 piece for
outer frame

Reparaturartikel

Articles de réparation

Repair articles



456.100
Befestigungsschrauben
für Stahl-
Anschraubband
 für 555.656, 555.657,
 555.660, 555.661
 VE = Set für 2 Bänder

456.100
Vis de fixation pour
paumelle à visser en
acier
 pour 555.656, 555.657,
 555.660, 555.661
 UV = kit pour 2 paumelles

456.100
Fixing screw for
screw-on hinge steel
 for 555.656, 555.657,
 555.660, 555.661
 PU = kit for 2 hinges



456.101
Befestigungsschrauben
für Edelstahl-
Anschraubband
 für 555.658, 555.659
 VE = Set für 2 Bänder

456.101
Vis de fixation pour
paumelle à visser en
acier Inox
 pour 555.658, 555.659
 UV = kit pour 2 paumelles

456.101
Fixing screw for
screw-on hinge
stainless steel
 for 555.658, 555.659
 PU = kit for 2 hinges



456.102
Sicherungsstift
3D Bänder
 für 555.656-555.661
 VE = 5 Stück

456.102
Goupille de sécurité
paumelles 3D
 pour 555.656-555.661
 UV = 5 pièces

456.102
Retaining pin for
3D hinges
 for 555.656-555.661
 PU = 5 pieces



456.103
Abdeckschraube
(1.4305)
 für 555.656-555.661
 VE = 2 Stück

456.103
Vis de recouvrement
(1.4305)
 pour 555.656-555.661
 UV = 2 pièces

456.103
Cover screw
(1.4305)
 for 555.656-555.661
 PU = 2 pieces



456.105
Stellschraube (1.4305)
 für 555.656-555.661
 VE = 4 Stück

456.105
Vis de réglage (1.4305)
 pour 555.656-555.661
 UV = 4 pièces

456.105
Adjusting screw (1.4305)
 for 555.656-555.661
 PU = 4 pieces

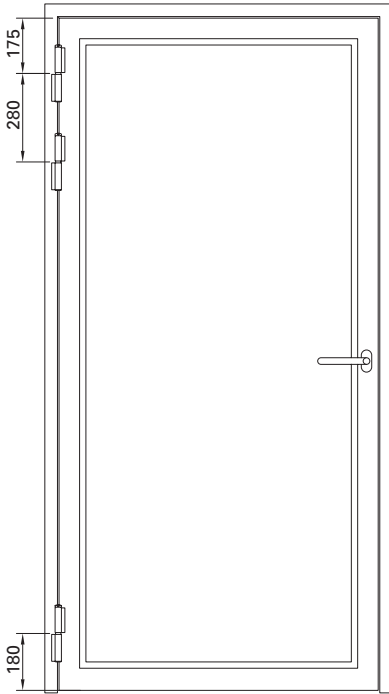


456.107
Exzenterbüchse
 inkl. Druckscheibe
 und Dorn für
 555.656-555.661
 VE = Set für 2 Bänder

456.107
Douille excentrée
 avec rondelle de
 pression et tige pour
 555.656-555.661
 UV = kit pour 2 paumelles

456.107
Eccentric bush
 including thrust washer
 and spindle for
 555.656-555.661
 PU = kit for 2 hinges

Anordnung Anschraubbänder Disposition paumelle en à visser Screw-on hinge arrangement



Band oben:

175 mm von Oberkante Flügel.

Band unten:

180 mm von Unterkante Flügel.

Paumelle haut:

175 mm de l'arête supérieure du vantail.

Paumelle bas:

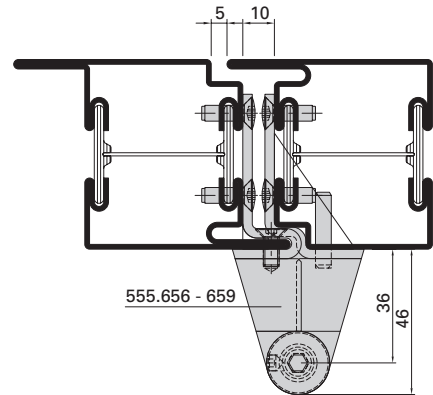
180 mm de l'arête inférieure du vantail.

Hinge at the top:

175 mm from the leaf upper edge.

Hinge at the bottom:

180 mm from the leaf lower edge.



Hinweis

Bei Drehtürautomaten müssen oben immer 2 Bänder angebracht werden.

Remarque

Sur les mécanismes automatiques de porte, au moins 2 paumelles doivent toujours être placées en haut.

Note

Two top hinges must always be used on automatic side-hung doors.

Empfehlung Türflügelgewichte

Recommandation des poids du vantail

Recommendation leaf weight

2 3D Anschraubbbänder

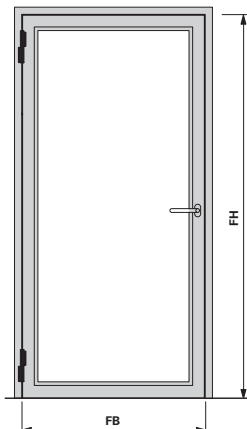
555.656 / 555.657 /
555.658 / 555.659*
555.660 / 555.661**

2 Paumelles à visser 3D

555.656 / 555.657 /
555.658 / 555.659*
555.660 / 555.661**

2 3D Screw-on hinges

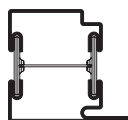
555.656 / 555.657 /
555.658 / 555.659*
555.660 / 555.661**



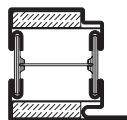
* nicht für/ne pas pour/not for Jansen-Economy 60
** nur für/seulemnt pour/just for Jansen-Economy 60



Jansen-Economy 60



Janisol



Janisol 2 /
Janisol BT 70

Maximale Türflügelgewichte in **kg**
Max. poids du vantail en **kg**
Max leaf weight in **kg**

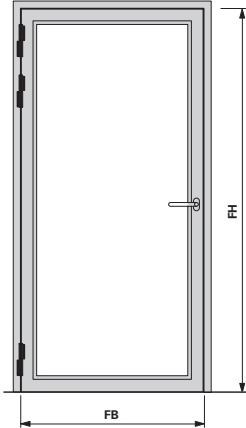
Flügelhöhe LDH in mm Hauteur de vantail LDH en mm Leaf height LDH in mm	3000	195	195	195	195	195	195	195
	2900	195	195	195	195	195	195	195
	2800	195	195	195	195	195	195	195
	2700	195	195	195	195	195	195	195
	2600	195	195	195	195	195	195	190
	2500	195	195	195	195	195	190	180
	2400	195	195	195	195	195	185	170
	2300	195	195	195	195	190	175	160
	2200	195	195	195	195	180	165	155
	2100	195	195	195	185	170	155	145
	2000	195	195	195	175	160	150	140
	1900	195	195	180	165	150	140	130
	800	900	1000	1100	1200	1300	1400	
	Flügelbreite LDB in mm Largeur de vantail LDB en mm Leaf width LDB in mm							

Empfehlung Türflügelgewichte Recommandation des poids du vantail Recommendation leaf weight

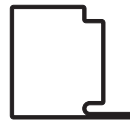
3 3D Anschraubbbänder
555.656 / 555.657 /
555.658 / 555.659*
555.660 / 555.661**

3 Paumelles à visser 3D
555.656 / 555.657 /
555.658 / 555.659*
555.660 / 555.661**

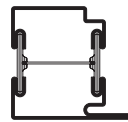
3 3D Screw-on hinges
555.656 / 555.657 /
555.658 / 555.659*
555.660 / 555.661**



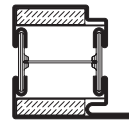
* nicht für/ne pas pour/not for Jansen-Economy 60
** nur für/seulemnt pour/just for Jansen-Economy 60



Jansen-Economy 60



Janisol



Janisol 2 /
Janisol BT 70

Maximale Türflügelgewichte in kg
Max. poids du vantail en kg
Max leaf weight in kg

Flügelhöhe LDH in mm Hauteur de vantail LDH en mm Leaf height LDH in mm	3000	230	230	230	230	230	230	230
	2900	230	230	230	230	230	230	230
	2800	230	230	230	230	230	230	230
	2700	230	230	230	230	230	230	225
	2600	230	230	230	230	230	230	215
	2500	230	230	230	230	230	220	205
	2400	230	230	230	230	230	210	195
	2300	230	230	230	230	215	200	185
	2200	230	230	230	220	205	190	175
	2100	230	230	230	210	190	175	165
	2000	230	225	215	195	180	165	155
	1900	230	220	200	180	170	155	145
	800	900	1000	1100	1200	1300	1400	

Flügelbreite LDB in mm
Largeur de vantail LDB en mm
Leaf width LDB in mm

Empfehlung Türflügelgewichte Recommandation des poids du vantail Recommendation leaf weight

2 3D Anschraubbbänder

555.656 / 555.657 /

555.658 / 555.659

2 Paumelles à visser 3D

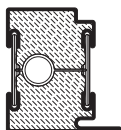
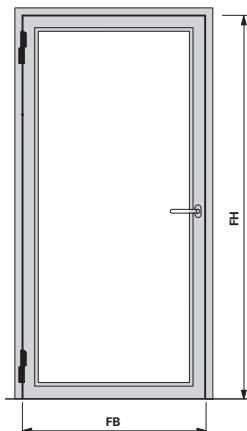
555.656 / 555.657 /

555.658 / 555.659

2 3D Screw-on hinges

555.656 / 555.657 /

555.658 / 555.659



Janisol C4

Maximale Türflügelgewichte in **kg**
Max. poids du vantail en **kg**
Max leaf weight in **kg**

Flügelhöhe LDH in mm Hauteur de vantail LDH en mm Leaf height LDH in mm	3000	300	300	300	300	300	300	300
	2900	300	300	300	300	300	300	300
	2800	300	300	300	300	300	300	300
	2700	300	300	300	300	300	300	300
	2600	300	300	300	300	300	300	300
	2500	300	300	300	300	300	300	285
	2400	300	300	300	300	300	290	275
	2300	300	300	300	300	300	280	260
	2200	300	300	300	300	285	265	245
	2100	300	300	300	290	270	250	230
	2000	300	300	300	275	255	235	220
	1900	300	300	280	255	235	220	205
	800	900	1000	1100	1200	1300	1400	
	Flügelbreite LDB in mm Largeur de vantail LDB en mm Leaf width LDB in mm							

Empfehlung Türflügelgewichte Recommandation des poids du vantail Recommendation leaf weight

3 3D Anschraubbbänder

555.656 / 555.657 /

555.658 / 555.659

3 Paumelles à visser 3D

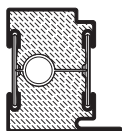
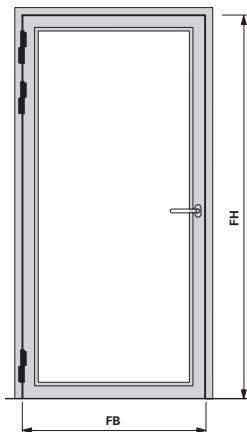
555.656 / 555.657 /

555.658 / 555.659

3 3D Screw-on hinges

555.656 / 555.657 /

555.658 / 555.659



Janisol C4

Maximale Türflügelgewichte in **kg**

Max. poids du vantail en **kg**

Max leaf weight in **kg**

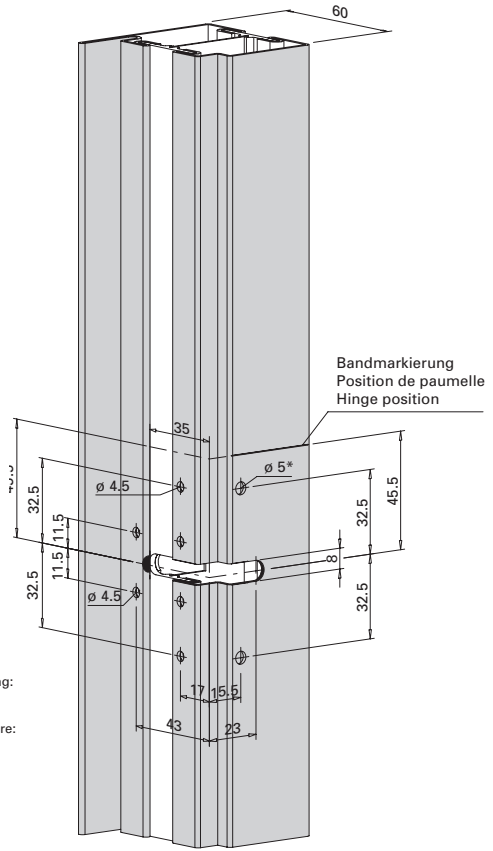
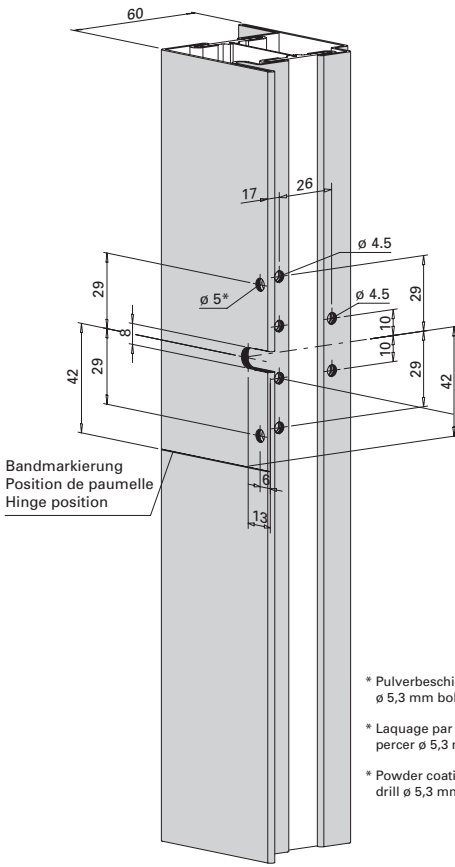
Flügelhöhe LDH in mm Hauteur de vantail LDH en mm Leaf height LDH in mm	3000	350	350	350	350	350	350	350
	2900	350	350	350	350	350	350	350
	2800	350	350	350	350	350	350	350
	2700	350	350	350	350	350	350	350
	2600	350	350	350	350	350	350	345
	2500	350	350	350	350	350	350	325
	2400	350	350	350	350	350	335	310
	2300	350	350	350	350	340	315	295
	2200	350	350	350	350	320	300	280
	2100	350	350	350	330	305	280	260
	2000	350	350	335	310	285	265	245
	1900	350	350	315	290	265	245	230
	800	900	1000	1100	1200	1300	1400	

Flügelbreite **LDB** in mm

Largeur de vantail **LDB** en mm

Leaf width **LDB** in mm

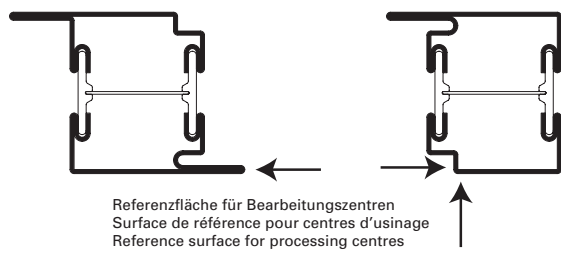
Bohrbild (Bautiefe 60 mm)
Schéma de perçage (hauteur de construction 60 mm)
Hole layout (section height 60 mm)



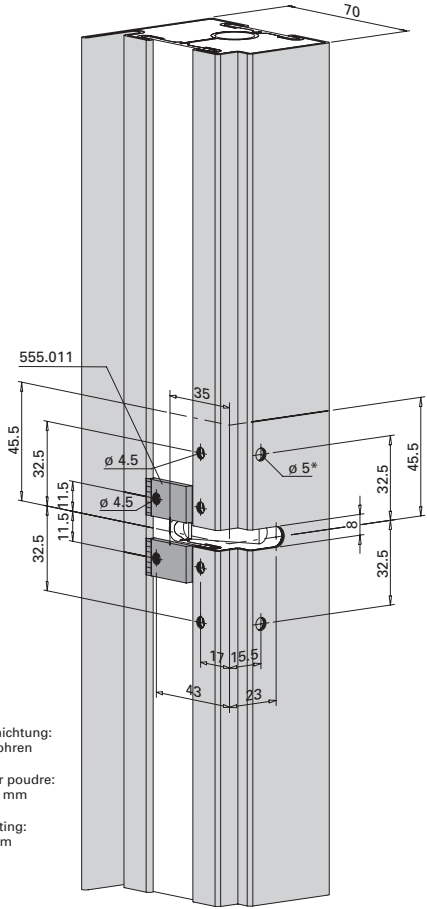
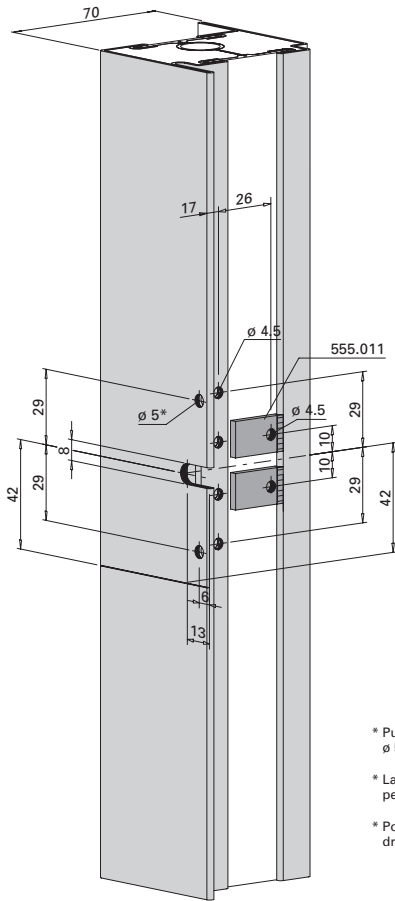
- * Pulverbeschichtung:
 $\varnothing 5,3\text{ mm}$ bohren
- * Laquage par poudre:
 percer $\varnothing 5,3\text{ mm}$
- * Powder coating:
 drill $\varnothing 5,3\text{ mm}$

Flügelrahmen
 Cadre vantail
 Leaf frame

Blendrahmen
 Cadre dormant
 Outer frame



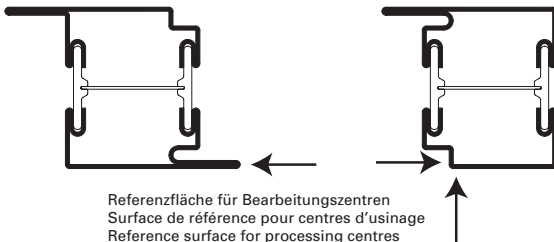
Bohrbild (Bautiefe 70 mm)
Schéma de perçage (hauteur de construction 70 mm)
Hole layout (section height 70 mm)



- * Pulverbeschichtung:
 ϕ 5,3 mm bohren
- * Laquage par poudre:
 percer ϕ 5,3 mm
- * Powder coating:
 drill ϕ 5,3 mm

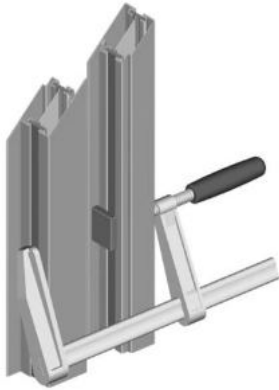
Flügelrahmen
 Cadre vantail
 Leaf frame

Blendrahmen
 Cadre dormant
 Outer frame



Referenzfläche für Bearbeitungszentren
 Surface de référence pour centres d'usage
 Reference surface for processing centres

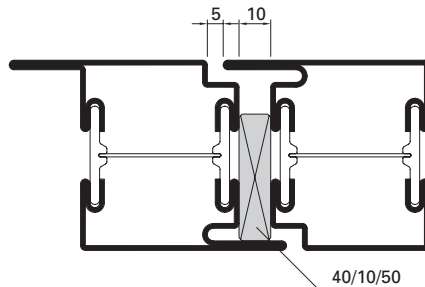
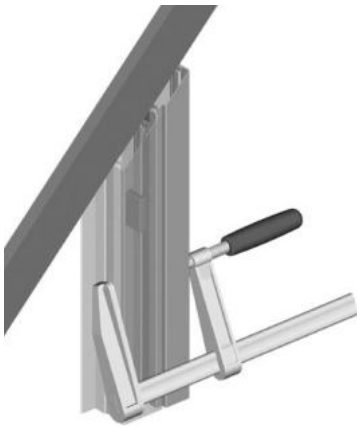
Vorbereitung Profile Préparation des profilés Preparation profiles



Die Profile sind vor dem Schweißen zu bearbeiten. Blendrahmen- und Flügelprofil sind nach oberer Gehrung auszurichten. Zur Einhaltung des Falzmasses (10 mm) sind Distanzstücke 40/10/50 mm zwischen die Profile zu klemmen. Profile anschliessend mit Schraubzwingen fixieren.

Traiter les profilés avant le soudage. Orienter le profilé de cadre dormant et le profilé de vantail par rapport à l'onglet supérieur. Pour respecter la cote de feuillure (10 mm), caler des pièces intercalaires 40/10/50 mm entre les profilés. Fixer ensuite les profilés avec des serre-joints.

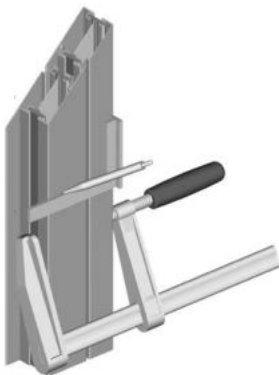
The profiles must be processed before welding. The outer frame and vent profile must be aligned according to the mitre at the top. In order to retain the dimension of the rebate (10 mm), 40/10/50 mm spacers must be clamped between the profiles. Subsequently fix the profiles with screw clamps.



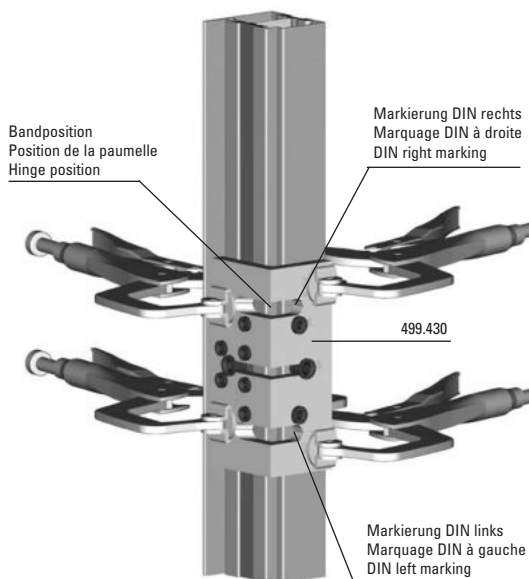
Position der Bänder an den Profilen anzeichnen. Die Masse sind dem Kapitel «Anordnung Anschraubbänder» zu entnehmen.

Marquer la position des paumelles sur les profilés. Mesures voir «Disposition paumelle à visser».

Mark the position of the hinges on the profiles. Measurement see «Screw-on hinges arrangement».



Blendrahmen Cadre dormant Outer frame



- Bohrplatte auf die angezeichnete Position ausrichten und fixieren.

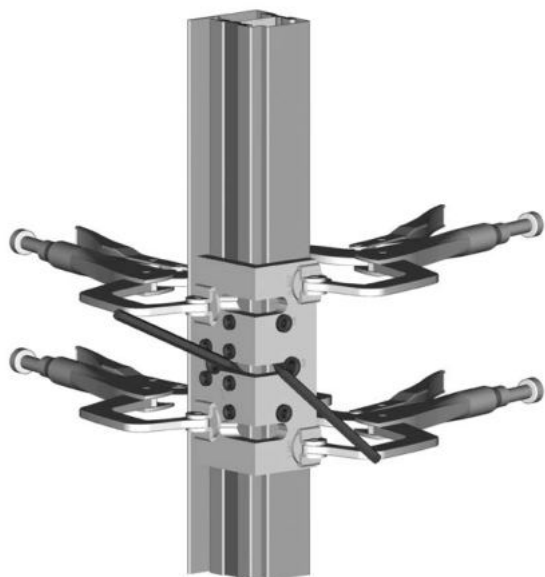
Achtung:
Öffnungsrichtung beachten.

- Aligner la plaque de perçage sur la position repérée et la fixer.

Avis:
Respecter le sens de l'ouverture.

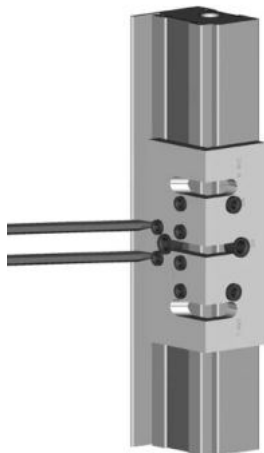
- Align and fix the drill plate at the position marked.

Attention:
Observe correct direction of opening.



- Profilausnehmung anzeichnen.
- Marquer l'évidement du profilé.
- Mark profile opening.

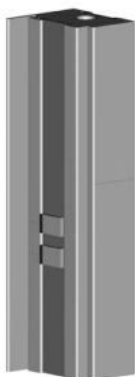
Zusätzlich bei Bautiefe 70 mm
Supplémentaire à hauteur de construction 70 mm
Additional by section height 70 mm



Bei Ausnehmung anzeichnen.

Marquer à l'évidement.

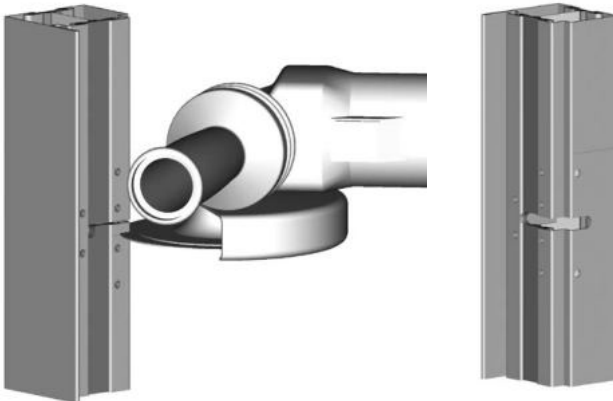
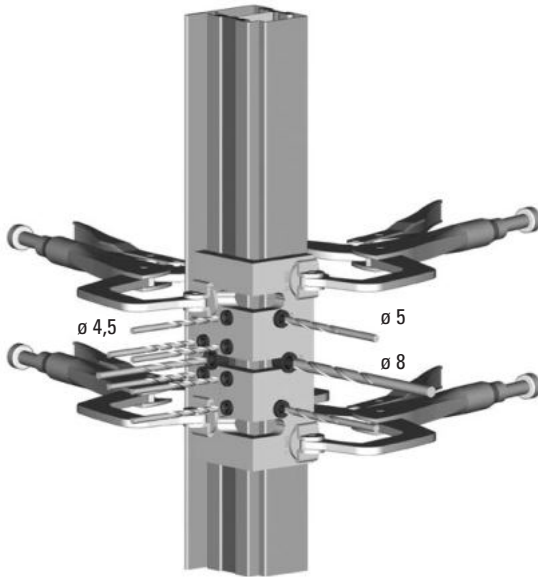
Mark opening.



2 Anschweissplättchen (555.011) an Profil schweissen.

Souder 2 plaques à souder (555.011) sur le profilé.

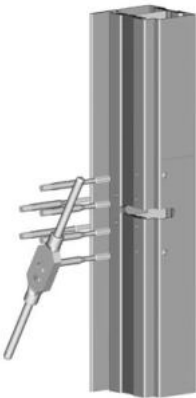
Weld 2 weld-in face plates (555.011) on to the profile.



- Im Falzbereich
6 x \varnothing 4,5 mm und
1 x \varnothing 8 mm bohren.
- Auf der Ansichtsfläche
2 x \varnothing 5 mm und
1 x \varnothing 8 mm bohren.
- Percer 6 x \varnothing 4,5 mm et
1 x \varnothing 8 mm dans
la zone de la feuillure.
- Percer 2 x \varnothing 5 mm et
1 x \varnothing 8 mm sur
la surface de face.
- Drill 6 x \varnothing 4,5 mm and
1 x \varnothing 8 mm holes
around the notch area.
- Drill 2 x \varnothing 5 mm and
1 x \varnothing 8 mm holes
on the face.
- Mit kleinem
Winkelschleifer (dünne
Trennscheibe 1 mm)
zweimal bei Markierung
einstechen.
Achtung: bei Sichtflächen
nicht über Bohrung
schneiden.
- Pointer deux fois au
marquage avec une petite
meuleuse d'angle (fine
meule tronçonneuse de
1 mm).
Attention: ne pas couper
sur le perçage quand les
surfaces sont visibles.
- Using a small angle
grinder (thin cutting disc
1 mm), make a cut at each
of the markings.
Attention: on visible
surfaces do not cut above
the borehole.



- Bohrungen und Ausnehmung auf der Ansichtsfläche entgraten.
- Ébavurer les perçages et l'évidement sur la surface de face.
- Remove burrs from the boreholes and opening on the face.



Zusätzlich bei Edelstahlprofilen:

Bei Edelstahl-Profilen müssen im Falzbereich die M5-Gewinde geschnitten werden.

De plus pour les profilés en acier Inox:

Les filetages M5 doivent être coupés dans la zone de la feuillure sur les profilés en acier Inox.

Additionally in the case of stainless steel profiles:

The M5 threads must be cut around the notch area for stainless steel profiles.

Beschichtungshinweis

Die Beschichtung der Bänder und Profile sollte gemäss den entsprechenden Umweltbedingungen und Anforderungen ausgeführt werden. Aus systemtechnischer Sicht darf die maximale Schichtdicke die Funktionalität nicht einschränken. Für die korrekte Bandbeschichtung wird die Verwendung von Stopfen empfohlen.

Consigne de revêtement

Le revêtement des paumelles et des profilés doit être réalisé selon les conditions environnantes et les exigences données. Pour des raisons techniques, l'épaisseur de couche maximale ne doit pas limiter la fonctionnalité. Il est recommandé d'utiliser des bouchons pour un revêtement correct des paumelles.

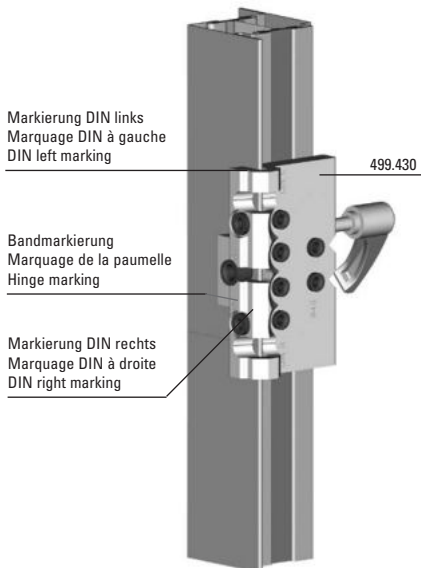
Note on coating:

The hinges and profiles must be coated in accordance with the corresponding environmental conditions and requirements. For technical reasons, the maximum layer thickness must not restrict functionality. The use of plugs is recommended in order to ensure correct coating of the hinges.

Flügelrahmen

Cadre vantail

Leaf frame



- Bohrplatte auf die angezeichnete Position ausrichten und fixieren.

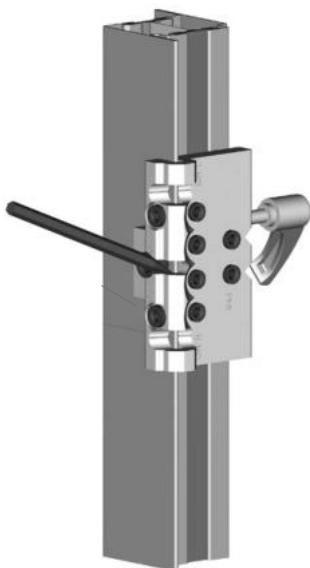
Achtung:
Öffnungsrichtung beachten.

- Aligner la plaque de perçage sur la position repérée et la fixer.

Avis:
Respecter le sens de l'ouverture.

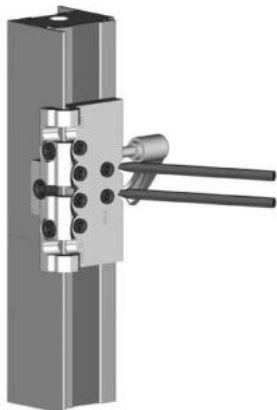
- Align and fix the drill plate at the position marked.

Attention:
Observe correct direction of opening.



- Profilausnehmung anzeichnen.
- Marquer l'évidement du profilé.
- Mark profile opening.

Zusätzlich bei Bautiefe 70 mm
Supplémentaire à hauteur de construction 70 mm
Additional by section height 70 mm



Bei Ausnehmung anzeichnen.

Marquer à l'évidement.

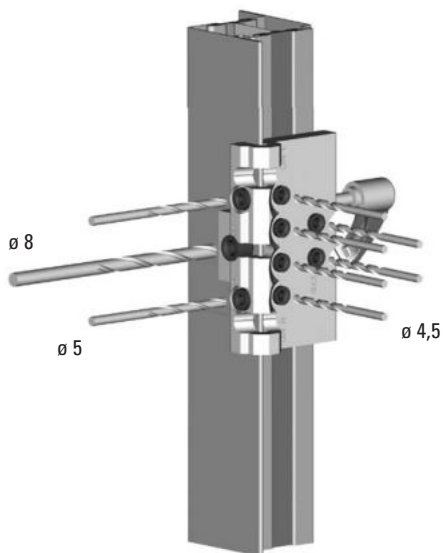
Mark opening.



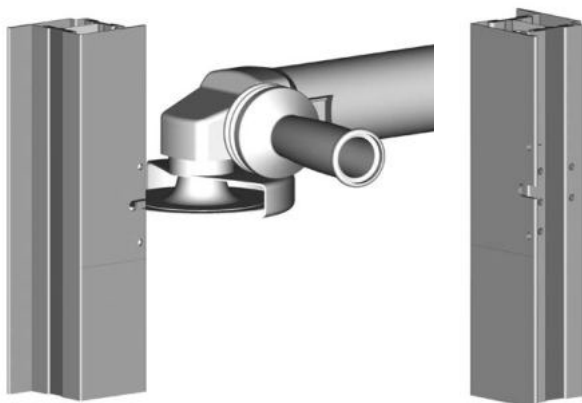
2 Anschweisplättchen (555.011) an Profil schweißen.

Souder 2 plaques à souder (555.011) sur le profilé.

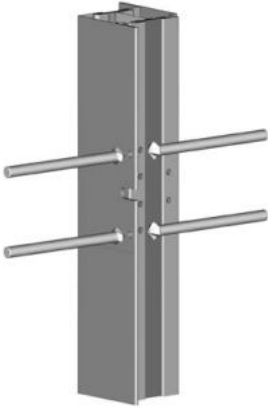
Weld 2 weld-in face plates (555.011) on to the profile.



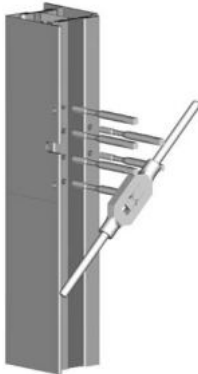
- Im Falzbereich
6 x ø 4,5 mm.
- Auf der Ansichtsfläche
2 x ø 5 mm bohren und
1 x ø 8 mm bohren.
- Percer 6 x ø 4,5 mm
la zone de la feuillure.
- Percer 2 x ø 5 mm et
1 x ø 8 mm sur la surface
de face.
- Drill 6 x ø 4.5 mm
around the notch area.
- Drill 2 x ø 5 mm and
1 x ø 8 mm holes on the face.



- Mit kleinem Winkelschleifer
(dünne Trennscheibe 1 mm)
zweimal bei Markierung
einstechen.
Achtung: bei Sichtflächen
nicht über Bohrung schneiden.
- Pointer deux fois au
marquage avec une petite
meuleuse d'angle (fine meule
tronçonneuse de 1 mm).
Attention: ne pas couper
sur le perçage quand les
surfaces sont visibles.
- Using a small angle grinder
(thin cutting disc 1 mm),
make a cut at each of the
markings.
Attention: on visible surfaces
do not cut above the borehole.



- Bohrungen und Ausnehmung auf der Ansichtsfläche entgraten.
- Ébavurer les perçages et l'évidement sur la surface de face.
- Remove burrs from the boreholes and opening on the face.



Zusätzlich bei Edelstahlprofilen:

Bei Edelstahl-Profilen müssen im Falzbereich die M5-Gewinde geschnitten werden.

De plus pour les profilés en acier Inox:

Les filetages M5 doivent être coupés dans la zone de la feuillure sur les profilés en acier Inox.

Additionally in the case of stainless steel profiles:

The M5 threads must be cut around the notch area for stainless steel profiles.

Beschichtungshinweis

Die Beschichtung der Bänder und Profile sollte gemäss den entsprechenden Umweltbedingungen und Anforderungen ausgeführt werden. Aus systemtechnischer Sicht darf die maximale Schichtdicke die Funktionalität nicht einschränken. Für die korrekte Bandbeschichtung wird die Verwendung von Stopfen empfohlen.

Consigne de revêtement

Le revêtement des paumelles et des profilés doit être réalisé selon les conditions environnantes et les exigences données. Pour des raisons techniques, l'épaisseur de couche maximale ne doit pas limiter la fonctionnalité. Il est recommandé d'utiliser des bouchons pour un revêtement correct des paumelles.

Note on coating:

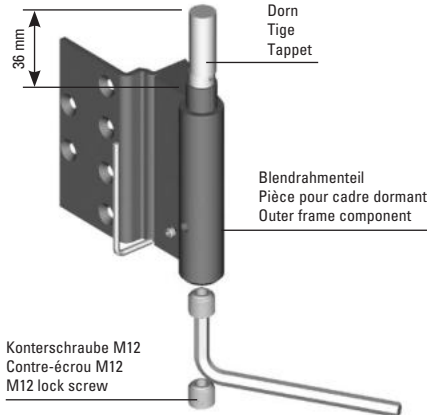
The hinges and profiles must be coated in accordance with the corresponding environmental conditions and requirements. For technical reasons, the maximum layer thickness must not restrict functionality. The use of plugs is recommended in order to ensure correct coating of the hinges.

Montage (nach Oberflächenbehandlung) Montage (après traitement de surface) Installation (after surface treatment)

Blendrahmen

Cadre dormant

Outer frame



Bandteil für den Blendrahmen zusammenbauen und auf neutral stellen (mit Innensechskantschlüssel 2,5 und 6 mm).

Assembler la pièce de charnière pour le cadre dormant et la placer sur neutre (avec des clés hexagonales de 2,5 et 6 mm).

Assemble the hinge plate component for the outer frame and set to neutral position (using 2.5 and 6 mm Allen key).

- Bolzen des Blendrahmenteils in die Bohrungen auf der Ansichtsfläche stecken (Bohrungen bei beschichteten Profilen zuerst ausbohren).

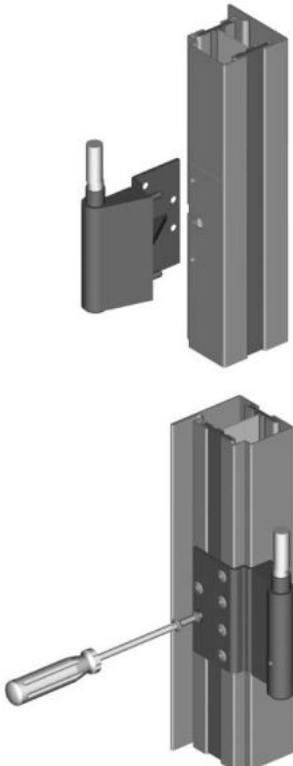
- Avant la mise en place de la paumelle sur les profilés laqués et pré-perçés, vérifiez que les trous ne soient pas obturés par le laquage. (Dans le cas contraire, enlevez le surplus de laquage avec un foret).

- Place outer frame component bolts into the boreholes on the face. (On treated profiles, drill out the boreholes first).

- Bandteil mit 6 Stück M5x16 Senkschrauben gewindefurchend festschrauben (Torx 25).
- Drehmoment Janisol 10 Nm.
- Drehmoment Jansen-Economy 5 Nm.

- Bien visser la pièce de charnière avec 6 vis à tête fraisée autotaraudeuses M5x16 (Torx 25).
- Couple Janisol 10 Nm.
- Couple Jansen-Economy 5 Nm.

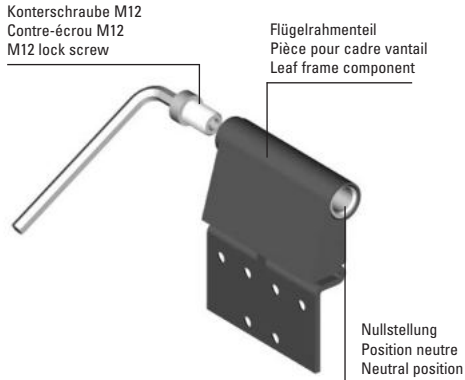
- Tighten the hinge plate component at using 6 M5x16 countersunk screws (thread forming, Torx 25).
- Janisol torque: 10 Nm.
- Jansen-Economy torque: 5 Nm.



Flügelrahmen

Cadre vantail

Leaf frame



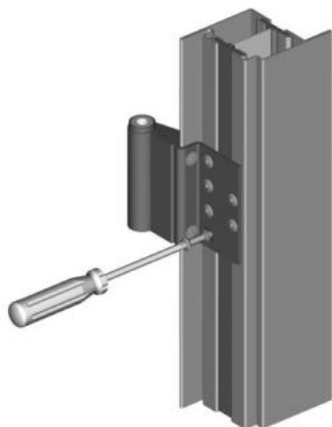
Bandteil für den Flügelrahmen zusammenbauen und auf neutral stellen (mit Innensechskantschlüssel 6 mm).

Assembler la pièce de charnière pour le cadre de vantail et la placer sur neutre (avec une clé hexagonale de 6 mm).

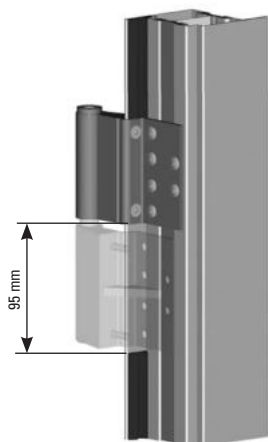
Assemble the hinge plate component for the leaf frame and set to neutral position (using 6 mm Allen key).



- Bandteil mit 2 Stück M5x10 Senkschrauben im Lappen fixieren (Torx 25).
- Fixer la pièce de charnière avec 2 vis à tête fraisée M5x10 (Torx 25).
- Fix hinge plate component to using 2 M5x10 countersunk screws (Torx 25).



- Bandteil mit 6 Stück M5x16 Senkschrauben im Falz gewindefurchend festschrauben (Torx 25).
- Drehmoment Janisol 10 Nm.
Drehmoment Jansen-Economy 5 Nm.
- Visser la pièce de charnière avec 6 vis à tête fraisée autotaraudeuses M5x16 dans la feuillure (Torx 25).
- Couple Janisol 10 Nm.
Couple Jansen-Economy 5 Nm.
- Attach hinge plate component with 6 M5x16 countersunk thread-forming screws in the rebate (Torx 25).
- Janisol torque: 10 Nm.
Jansen-Economy torque: 5 Nm.



- Anschlagdichtung 95 mm unter dem Bandteil einsetzen.
- Placer le joint de battement de 95 mm sous la pièce de charnière.
- Insert buffer seal 95 mm under the hinge plate component.

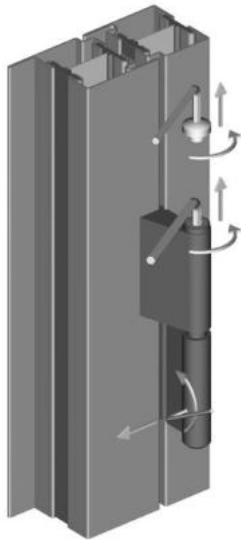


Beachte Hinweis auf Seite 30
Tenir compte de la consigne à la page 30
Note information see page 30

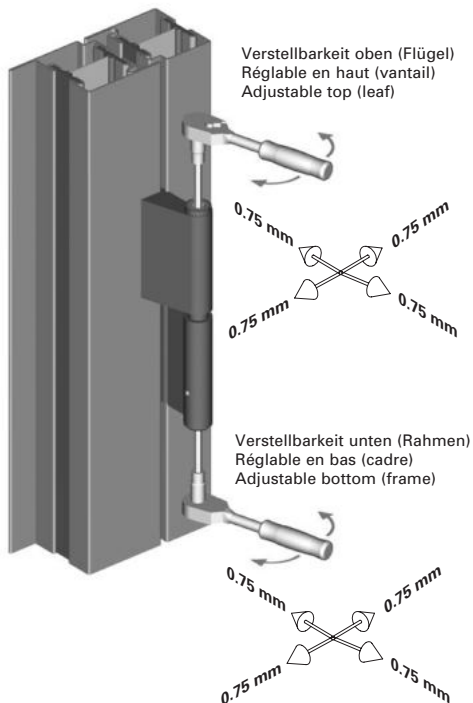
Dichtungsdruck und seitliche Verstellung (+/- 1,5 mm)

Mise en place du joint et réglage latéral (+/- 1,5 mm)

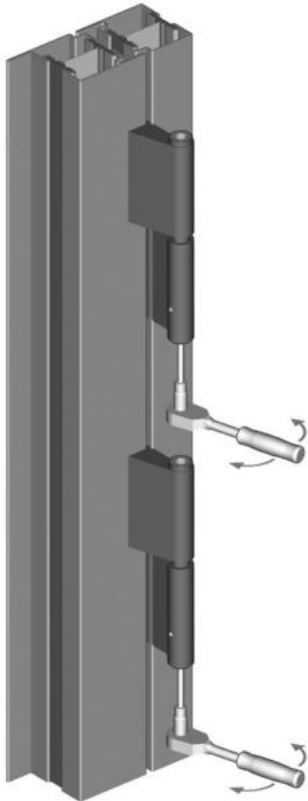
Seal pressure and lateral offset (+/- 1.5 mm)



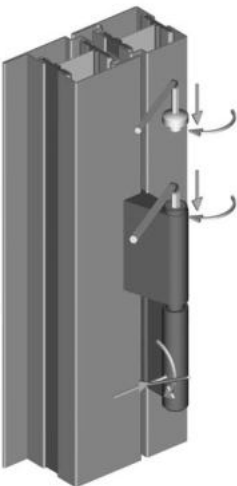
- Verschluss-Schraube mit Innensechskantschlüssel (5 mm) entfernen.
- Konderschraube mit 1 Drehung lösen (Innensechskantschlüssel 6 mm).
- Sicherungsschraube M5 mit 1 Drehung lösen (Innensechskantschlüssel 2,5 mm).
- Retirer la vis de fermeture avec la clé hexagonale de 5 mm.
- Desserrer le contre-écrou en lui faisant opérer une rotation (clé hexagonale de 6 mm).
- Desserrer la vis de blocage en lui faisant opérer une rotation (clé hexagonale de 2,5 mm).
- Remove lock screw with 5 mm Allen key
- Release counterscrew by turning once (6 mm Allen key).
- Release safety screw by turning once (2.5 mm Allen key).



- Für den Dichtungsdruck und die seitliche Verstellung mit 2 Innensechskantschlüssel (5 mm) den Exzenter-Dorn und die Exzenter-Büchse drehen, bis die gewünschte Stellung erreicht ist.
- Faire tourner la tige et la douille asymétriques jusqu'à ce que la position désirée soit atteinte pour mettre le joint en place et obtenir le réglage latéral avec 2 clés hexagonales (de 5 mm).
- To set the seal pressure and lateral offset, turn the tappet and eccentric bush with 2 Allen keys (5 mm) until the desired position is reached.



- Bei drei Bändern muss die Verstellung der beiden oberen Bänder identisch sein. Dies wird erreicht durch die Verwendung von zwei Innensechskantschlüssel 5 mm, welche gleichzeitig synchron bewegt werden.
- Lorsqu'il y a trois paumelles, le réglage des deux paumelles supérieures doit être identique. Pour cela, on utilise deux clés mâles hexagonales de 5 mm, déplacées de façon synchrone.
- For three hinges, the adjustment of the two upper hinges must be identical. This is achieved by using two 5 mm Allen keys, which are simultaneously moved in a synchronised manner.

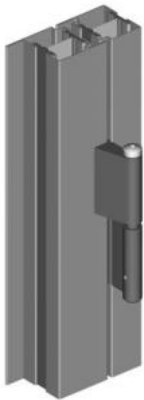


- Sicherungsschraube M5 anziehen (Innensechskantschlüssel 2,5 mm).
- Konterschraube anziehen (Innensechskantschlüssel 6 mm).
- Verschluss-Schraube mit Innensechskantschlüssel 5 mm wieder aufschrauben.
- Serrer la vis de blocage M5 (clé hexagonale de 2,5 mm).
- Serrer le contre-écrou (clé hexagonale de 6 mm).
- Revisser la vis de fermeture avec la clé hexagonale de 5 mm.
- Tighten M5 safety screw (2.5 mm Allen key).
- Tighten counterscrew (6 mm Allen key).
- Screw the lock screw back on with a 5 mm Allen key.

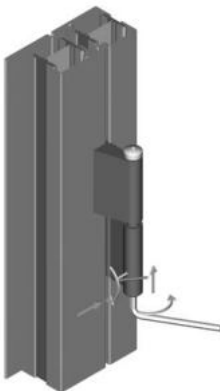
Höhenverstellung (+/- 4 mm) Réglage en hauteur (+/- 4 mm) Height adjustment (+/- 4 mm)



- Konterschraube M12 mit Innensechskantschlüssel (6 mm) lösen.
- Sicherungsschraube M5 mit 1 Drehung lösen (Sechskantschlüssel 2,5 mm).
- Desserrer le contre-écrou M12 avec la clé hexagonale de 6 mm.
- Desserrer la vis de blocage en lui faisant opérer une rotation (clé hexagonale de 2,5 mm).
- Release M12 safety screw with Allen key (6 mm).
- Release M5 safety screw by turning once (2.5 mm Allen key).

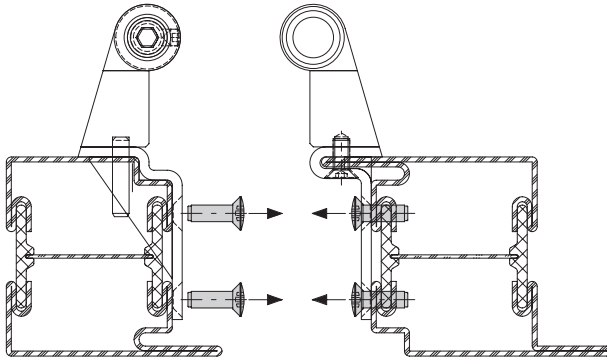


- Innensechskantschlüssel durch beide Schrauben stecken. Durch das Drehen der Höhenverstellungsschraube die Höhe einstellen (Innensechskantschlüssel 6 mm).
- Enfoncer la clé hexagonale dans les deux vis. Régler la hauteur en faisant tourner la vis de réglage en hauteur (clé hexagonale de 6 mm).
- Put Allen key through both screws. Set the height by rotating the height adjustment screw (6 mm Allen key).



- Sicherungsschraube M5 anziehen (Innensechskantschlüssel 2,5 mm).
- Konterschraube M12 anziehen (Innensechskantschlüssel 6 mm).
- Serrer la vis de blocage M5 clé hexagonale de 2,5 mm).
- Serrer le contre-écrou M12 (clé hexagonale de 6 mm).
- Tighten M5 safety screw (2.5 mm Allen key).
- Tighten lock screw M12 (Allen key 6 mm).

Korrektur Toleranzen mit Unterlagsplättchen Correction tolérances avec des plaquettes de calage Correction base plate tolerances



- Türe aushängen.
- Schrauben im Blendrahmen ausdrehen.
- Schrauben im Flügel ca. 3 mm lösen (nur Schrauben im Falz)
- Décrocher la porte.
- Dévisser les vis du cadre dormant.
- Desserrer les vis du vantail d'env. 3 mm (seulement le vis dans la feuillure).
- Demounting the door.
- Unscrew screws in outer frame.
- Loosen screws in vent by approx. 3 mm (screws in rebate only)

Plättchen je nach Bedarf bei Blend- und Flügelrahmen gemäss Abbildung unterlegen.

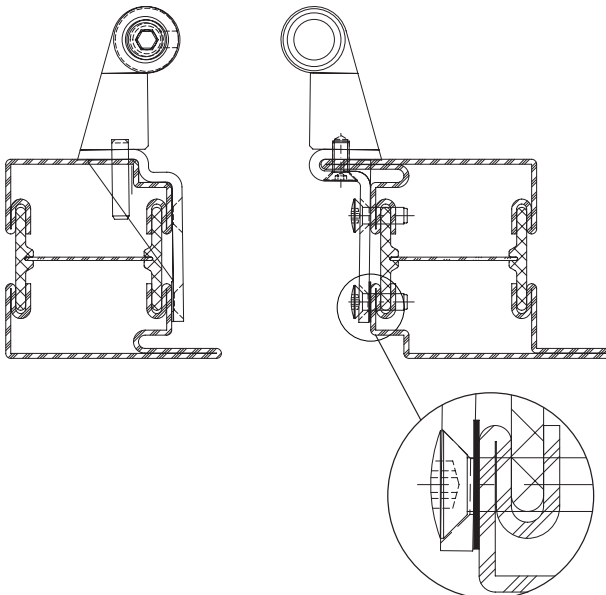
Achtung: Es darf maximal 1,5 mm unterlegt werden.

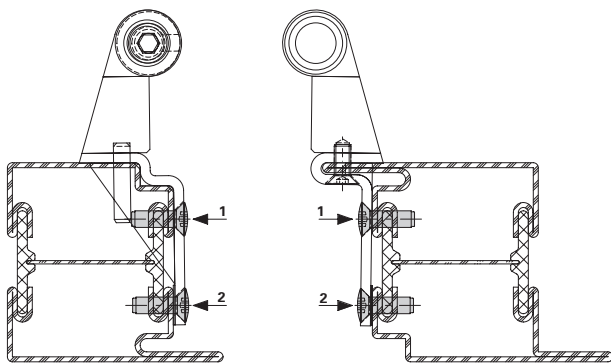
Caler si nécessaire la plaquette au niveau du cadre dormant et du cadre de vantail selon l'illustration.

Attention: le calage doit au maximum s'élever à 1,5 mm

Fix plate underneath outer frame and leaf frame as required, in accordance with the diagram.

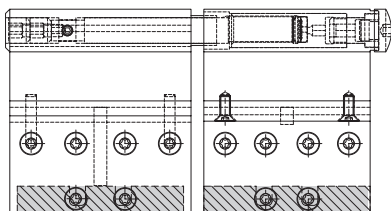
Important: Maximum thickness of plate underneath is 1.5 mm.





Schrauben wieder anziehen.
 Mit den 4 Schrauben
 bandseitig (1) beginnen und
 anschliessend die restlichen
 Schrauben anziehen (2).
 Türe einhängen und Falzmass
 kontrollieren, evtl. den
 Vorgang wiederholen.
 Feineinstellung gemäss
 Wartungsanleitung ausführen.

Resserrer les vis.
 Débuter avec les 4 vis côté
 paumelles (1), puis serrer les
 autres vis (2).
 Accrocher la porte et contrôler
 la cote de feuillure, répéter
 éventuellement l'opération.
 Exécuter le réglage fin
 selon les instructions de
 maintenance.



Retighten screws.
 Start with the 4 screws on
 the hinge side (1), then
 tighten the remaining
 screws (2).
 Mounting the door and
 check rebate dimension.
 Repeat the process if
 necessary. Make fine
 adjustments as per
 maintenance instructions.

Wartung Maintenance Maintenance



Hinweis

Vor dem Einhängen müssen die Dorne gefettet werden.

Die Bänder sollten ca. alle 100'000 Schliessfolgen mit dem Fließfett 450.093 nachgeschmiert werden.

Die Befestigungsschrauben müssen ebenfalls regelmässig kontrolliert werden.

Note

Les vis de fixation doivent être graissées avant l'accrochage.

Les paumelles devraient être regraissées avec de la graisse liquide 450.093 environ au bout de toutes les 100'000 fermetures.

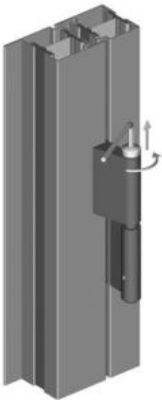
Les vis de fixation doivent également être contrôlées régulièrement.

Note

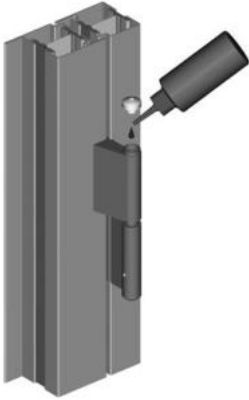
The tappets must be greased before hinging.

The hinges should be re-lubricated after approx. every 100,000 closing sequences with low-viscosity grease (450.093).

The fixing screws must also be controlled regularly.



- Verschluss-Schraube mit Innensechskantschlüssel 5 mm entfernen.
- Retirer la vis de fermeture avec la clé hexagonale de 5 mm.
- Remove lock screw with 5 mm Allen key.



- Die Öffnung der Kontertschraube mit Fließfett (450.093) füllen.
- Remplir l'ouverture du contre-écrou avec de la graisse liquide (450.093).
- Fill the opening of the counterscrew with low-viscosity grease (450.093).



- Verschluss-Schraube mit Innensechskantschlüssel 5 mm wieder aufschrauben.
- Revisser la vis de fermeture avec la clé hexagonale de 5 mm.
- Screw the lock screw back on with 5 mm Allen key.



13

Jansen AG Stahlröhrenwerk, Kunststoffwerk
Industriestrasse 34
9463 Oberriet
Schweiz

Le-Nr. 0010-CPR-2014-03-31
3D Anschraubband Achsmass 36 mm Stahl
555.656/555.657/555.660/555.661

EN 1935:2002

Türband für Feuer-/ Rauchschutztüren oder an Fluchttüren

Selbstschliessend bestanden
Dauerfunktionstüchtigkeit bestanden

(200.000 Zyklen)

Erstprüfungen durchgeführt und Klassifizierungsberichte erstellt durch ift Rosenheim NB-Nr. 0757

Gebrauchs- klasse	Dauer- betrieb	Masse der Prüftür	Feuer- beständig- keit	Sicherheit	Korrosions- beständig- keit	Schutz	Bandklasse
4	7	7	1	1	1	1	14

Leistungserklärung

LE-Nr. 0010-CPR-2014-03-31

1. Eindeutiger Kenncode des Produkttyps: 3D Anschraubband Achsmass 36 mm Stahl
555.656/555.657/555.660/555.661
2. Verwendungszweck: Türlband für Feuer-/ Rauchschutztüren oder an Fluchttüren
3. Hersteller: Jansen AG Stahlröhrenwerk, Kunststoffwerk
Industriestrasse 34
9469 Oberriet
Schweiz
4. Bevollmächtigter: N/N
5. System zur Bewertung der Leistungsbeständigkeit: 1
6. Harmonisierte Norm: EN 1935:2002
Notifizierte Stelle: **ift** Rosenheim NB-Nr. 0757 hat eine Typprüfung nach dem System 1 vorgenommen und das Zertifikat (0757-CPR-229ift-7010863-1-x) zur Bescheinigung der Leistungsbeständigkeit nach 7.1 und 7.2 ausgestellt und die Prüf- und Klassifizierungsberichte ausgestellt.
7. Erklärte Leistung

Wesentliche Merkmale	Leistung	Harmonisierte techn. Spezifikation
7.1 Selbstschliessend	erfüllt	EN 1935:2002
7.2 Dauerfunktionstüchtigkeit	erfüllt 200.000 Zyklen	
7.3 Gefährliche Substanzen	–	

8. Die Leistung des vorstehenden Produkts entspricht der erklärten Leistung/den erklärten Leistungen. Für die Erstellung der Leistungserklärung im Einklang mit der Verordnung (EU) Nr. 305/2011 ist allein der obengenannte Hersteller verantwortlich.

Unterzeichnet für den Hersteller und im Namen des Herstellers von:



Balz Schumacher, Leiter Produktmanagement Jansen AG

Oberriet, 14. Juni 2013